



UK Health  
Security  
Agency



# Protect yourself against flu

Flu immunisation in England

---

Information for those in secondary school



Flu  mmunisation

Helping to protect you against flu

## Flu vaccine is offered free to:

Children aged  
2 or 3 years old

(on 31 August before  
flu vaccinations start  
in the autumn)



All primary  
school-aged  
children

Some secondary  
school-aged  
children



Children with a  
health condition  
that puts them  
at greater risk  
from flu

Further information on which children are eligible each year can be found at: [www.nhs.uk/child-flu](http://www.nhs.uk/child-flu)

## **Why should I have the flu vaccine?**

---

Flu can be a very unpleasant illness causing fever, stuffy nose, dry cough, sore throat, aching muscles and joints, and extreme tiredness. This can last several days or more. Some people develop complications and need to go to hospital for treatment.

## **What are the benefits of the vaccine?**

---

Having the vaccine will help protect you from what can be a very nasty illness. It can help you avoid having to miss out on the things you enjoy and disruption to your education.

## **Why are so many young people being offered the vaccine?**

---

The vaccine will help protect you against flu and reduces the chance of you spreading flu to others so in turn helps protect your family and friends.

It will help to reduce flu levels in the population in the winter when there may be pressure on the NHS with COVID-19 and other respiratory viruses in circulation.

## **I had the flu vaccination last year. Do I need another one this year?**

---

Yes; flu viruses change every year so the vaccine may be updated. For this reason, we recommend that you are vaccinated against flu again this year, even if vaccinated last year.

## How will the vaccine be given?

---

It is usually given as a nasal spray.

## So how does the nasal spray work?

---

The nasal spray contains viruses that have been weakened to prevent them from causing flu but will help you to build up immunity.

The vaccine is absorbed quickly in the nose so, even if you sneeze immediately after having had the spray, there's no need to worry that it hasn't worked.

## Are there any side-effects of the vaccine?

---

You may develop a runny or blocked nose, headache, general tiredness and some loss of appetite. However, these are much less serious than developing flu and its complications. Serious side-effects are uncommon.

## What if I am not feeling well on the day?

---

The vaccination may be delayed if you have a fever. Also, if you have a heavily blocked or runny nose, it might stop the vaccine getting into your system. In this case, the flu vaccination can be postponed until your nasal symptoms have cleared up. Sometimes an injected vaccine may be offered instead.



## What about those young people who have a long-term health condition?

If you have a health condition that puts you at higher risk of serious complications from flu, you should have the flu vaccine every year. If you have one of these health conditions and are not in one of the groups being offered flu vaccine at school, you can also ask your GP surgery to give you the vaccine. You can also ask your GP surgery to do this if, for example, you don't want to wait until the school vaccination session.

### Long term health conditions that put you more at risk from flu

#### These conditions include:

- serious breathing problems, such as asthma needing regular use of steroid inhaler or tablets
- serious heart conditions
- kidney or liver disease
- diabetes
- weakened immune system as a result of a condition or treatment with medicines such as steroid tablets or chemotherapy
- problems with the spleen, for example, sickle cell disease, or the spleen has been removed
- learning disability
- problems with the nervous system, such as cerebral palsy



Visit [www.nhs.uk/child-flu](http://www.nhs.uk/child-flu) for more information

## **Are there any young people who shouldn't have the nasal vaccine?**

---

The nasal spray vaccine is offered to young people as it is more effective in the programme than the injected vaccine. However, some young people with long term health conditions may not be able to have the nasal vaccine (see details below). Your parents will be given a consent form to complete ahead of the vaccination, which will include questions to check whether it is suitable for you. They can speak with the school immunisation team if they have any questions. If you cannot have the nasal spray, you will be offered an injectable flu vaccine.

## **Who shouldn't have the nasal vaccine?**

---

Instead of the nasal spray vaccine, you should have an injected flu vaccine if you:

- are currently wheezy or have been wheezy in the past 72 hours
- have a very weakened immune system or someone in your household needs isolation because they are severely immunosuppressed
- have a condition that needs salicylate treatment
- have had an anaphylactic reaction to a flu vaccine, or any of the components, in the past (other than egg)

Young people who have been vaccinated with the nasal spray should avoid close contact with people with very severely weakened immune systems (for example those who have just had a bone marrow transplant) for around 2 weeks following vaccination. If contact is likely or unavoidable then an alternative flu vaccine should be given.

If you're not sure, check with the school immunisation team, or the nurse or GP at your surgery.

## **Your parents should seek the advice of your specialist, if you have:**

---

- had a severe allergic reaction (anaphylaxis) to egg in the past that required intensive care treatment
- asthma that's being treated with steroid tablets or required intensive care treatment in hospital

## **Does the nasal vaccine contain gelatine derived from pigs (porcine gelatine)?**

---

Yes. The nasal vaccine contains a highly processed form of gelatine (porcine gelatine), which is used in a range of many essential medicines. The gelatine helps to keep the vaccine viruses stable so that the vaccine provides the best protection against flu.

The nasal vaccine is offered to children and young people as it is more effective in the programme than the injected vaccine. This is because it is easier to administer and considered better at reducing the spread of flu to others, who may be more vulnerable to the complications of flu. However, if you are at high risk from flu due to one or more medical conditions or treatments and can't have the nasal flu vaccine you should have the flu vaccine by injection. For those who may not accept the use of porcine gelatine in medical products, an alternative injectable vaccine is available. Your parents should discuss the options with the school immunisation team.

# 5 reasons to have the flu vaccine

## 1. Protect yourself.

The vaccine will help protect you against flu and serious complications such as bronchitis and pneumonia

## 2. Protect your family and friends.

Having the vaccine will help protect more vulnerable friends and family

## 3. No injection needed.

The nasal spray is painless and easy to have

## 4. It's better than having flu.

The nasal spray helps protect against flu, has been given to millions worldwide and has an excellent safety record

## 5. Avoid lost opportunities.

If you get flu, you may be unwell for several days and not be able to do the things you enjoy

### Where can I get more information?

---

Visit [www.nhs.uk/child-flu](https://www.nhs.uk/child-flu) for more information. Talk to the school immunisation team, your GP, or practice nurse if you have any further questions.



[www.nhs.uk/vaccinations](https://www.nhs.uk/vaccinations)





# Leicestershire Partnership

NHS Trust

A university teaching and research-active Trust

Bridge Park Plaza

Bridge Park Road

Thurmaston

Leicester

LE4 8PQ

[www.leicspart.nhs.uk](http://www.leicspart.nhs.uk)

Telephone: 0300 3000 007

Email: [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net)

September-December 2022

Dear Parent / Carer and Young Person,

## Annual seasonal flu vaccination

All children and young people from reception to year 9 are being offered the flu vaccination in school by Leicestershire Partnership NHS Trust's Community Immunisation Service, as part of the national vaccination programme.

Flu can be an unpleasant illness and make some people seriously ill. The flu vaccination protects against seasonal flu (influenza) and will also help to prevent the spread of flu, helping to protect others who are vulnerable.

The vaccine is offered as a nasal spray or a gelatine-free injectable. To find out more about the vaccine visit: [tiny.cc/flu vaccination](http://tiny.cc/flu vaccination) or watch our animation:

[www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu](http://www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu)

**We will only give your child the flu vaccination if we have your consent.** Please do this as soon as possible, using the instructions below. You only need to submit your decision once.

### How to give consent for your child to get the flu vaccination

- Make a note of the code for your school. For **Tudor Grange Samworth Academy, A Church of England School** the school code is **LE144479**
- Complete the online consent form by visiting: [www.leicsandrutlandimms.co.uk](http://www.leicsandrutlandimms.co.uk) or scan the QR code using your smartphone camera to go straight to the website.
- Select **Seasonal Flu** and enter the school code.
- On the consent declaration page you can consent for either the nasal flu vaccine **or** the gelatine-free injectable flu vaccine.
- You will receive a confirmation email when the form is submitted.



If you have any issues completing the form online, please call us on: **0300 300 0007** or e-mail [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net) If you change your mind about your consent decision please call us on the number above to change it.

Your school will let you know when the vaccination session will take place. The consent system will close one working day before the session. You will not be able to submit a consent form on the day.

Trust Headquarters: Bridge Park Plaza, Bridge Park Road, Thurmaston, Leicester. LE4 8PQ

Chair: Cathy Ellis Chief Executive: Angela Hillery

We are a smoke-free Trust.

View our privacy notice at [www.leicspart.nhs.uk/\\_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx](http://www.leicspart.nhs.uk/_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx)



What flu vaccine is my child being offered?

The nasal flu vaccine is offered as a quick and painless spray up the nose. It is also offered as a gelatine-free injectable, as some children are unable to have this due to medical reasons or due to personal choice as it is gelatine free. It is important to know that the injection is less effective than the nasal flu vaccine.

My child has a health condition and normally has the vaccine from the GP.

They are also able to have the vaccination at the school.

My child is unable to have the nasal flu vaccine due to medical reasons.

Our team will review the medical information submitted and will discuss their eligibility and offer the injectable flu vaccine if required.

Where can I read the vaccine product leaflet?

For the nasal flu vaccine, visit:

[www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf](http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf)

For the injectable flu vaccine, visit:

[www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf](http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf)

It says the email addresses don't match or it doesn't recognise the school code.

Make sure there are no spaces or punctuation before or after the email address and the school code.

What if my child is absent or unwell on the session day?

An additional opportunity will be made available for the vaccination and details will be sent via email.

What's the national vaccination programme?

Visit: [www.nhs.uk/conditions/vaccinations](http://www.nhs.uk/conditions/vaccinations) to find out more.

Yours sincerely,

Community Immunisation Service

**If you would like to read this letter in another language, visit:**

[www.leicspart.nhs.uk/communityimms](http://www.leicspart.nhs.uk/communityimms)

Arabic	ذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت
Gujarati	જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ
Polish	Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.
Punjabi	ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ
Somali	Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka
Urdu	اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔

**If you would like to read the flu vaccination leaflet in another language, visit:**

[www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters](http://www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters)

Languages available include: English, Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese (simplified), Chinese (traditional, Cantonese), Estonian, Farsi, French, Greek, Gujarati, Hindi, Latvian, Lithuanian, Panjabi, Pashto, Polish, Portuguese, Romanian, Romany, Russian, Somali, Spanish, Tagalog, Turkish, Twi, Ukrainian, Urdu and Yiddish.

It is also available on the website as a video in British Sign Language (BSL) and audio only version.



# Leicestershire Partnership NHS Trust

A university teaching and research-active Trust

Bridge Park Plaza  
Bridge Park Road  
Thurmaston  
Leicester  
LE4 8PQ

[www.leicspart.nhs.uk](http://www.leicspart.nhs.uk)

هاتف: 0300 3000 007

البريد الإلكتروني: [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net)

سبتمبر 2022

السيد ولي الأمر المحترم،

## التطعيم السنوي ضد الإنفلونزا الموسمية

يتم تقديم التطعيم ضد الإنفلونزا في المدرسة لجميع الأطفال والشباب بدءًا من الحضانة حتى الصف التاسع من قبل خدمة التطعيم المجتمعية التابعة لمؤسسة Leicestershire Partnership NHS Trust كجزء من برنامج التطعيم الوطني.

يمكن أن تكون الأنفلونزا مرضًا مزعجًا وتجعل بعض الناس مرضى بشكل خطير. يقي تطعيم الإنفلونزا من الأنفلونزا الموسمية ويساعد أيضًا على منع انتشار الأنفلونزا، مما يساعد على حماية الآخرين المعرضين للخطر.

يتم تقديم التطعيم على شكل بخاخ للأنف أو حقنة خالية من الجيلاتين. لمعرفة المزيد عن التطعيم تفضل زيارة: [tiny.cc/flu vaccination](http://tiny.cc/flu vaccination) أو شاهد فيديو الرسوم المتحركة الخاص بنا:

[www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu](http://www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu)

لن نعطي طفلك التطعيم ضد الإنفلونزا إلا إذا حصلنا على موافقتك. يرجى القيام بذلك في أسرع وقت ممكن باستخدام الإرشادات أدناه. ما عليك سوى تقديم قرارك مرة واحدة.

### كيف تعطي الموافقة لطفلك للحصول على تطعيم الإنفلونزا

قم بتدوين رمز مدرستك. بالنسبة إلى Tudor Grange Samworth Academy, A Church of England School رمز المدرسة هو LE144479

أكمل نموذج الموافقة على الإنترنت من خلال زيارة: [www.leicsandrutlandimms.co.uk](http://www.leicsandrutlandimms.co.uk) أو مسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا باستخدام كاميرا هاتفك الذكي للانتقال مباشرة إلى الموقع الإلكتروني.

قم باختيار الأنفلونزا الموسمية (Seasonal Flu) وأدخل رمز المدرسة.

في صفحة إقرار الموافقة، يمكنك الموافقة على تطعيم الأنفلونزا أو تطعيم الأنفلونزا الخالي من الجيلاتين.

ستتلقى رسالة تأكيد بالبريد الإلكتروني عند تقديم النموذج.



إذا كان هناك أي مشكلة في إكمال النموذج على الإنترنت، فيرجى الاتصال بنا على الرقم: 0300 300 0007 أو البريد الإلكتروني التالي: [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net). إذا غيرت رأيك بشأن قرار الموافقة الخاص بك، يرجى الاتصال بنا على الرقم أعلاه لتغييره.

ستعلمك مدرستك بموعد جلسة التطعيم. سيتم إغلاق نظام الموافقة قبل يوم عمل واحد قبل جلسة التطعيم. لن تتمكن من تقديم نموذج موافقة في نفس اليوم.

المكتب الرئيسي: Bridge Park Plaza, Bridge Park Road, Thurmaston, Leicester. LE4 8PQ  
الرئيس: كاثي إليس  
الرئيس التنفيذي: أنجيلا هيليري

نحن مؤسسة خالية من التدخين.  
عرض إشعار الخصوصية الخاص بنا على [www.leicspart.nhs.uk/\\_Aboutus-Whatwedowwithyourinformationprivacynotice.aspx](http://www.leicspart.nhs.uk/_Aboutus-Whatwedowwithyourinformationprivacynotice.aspx)



ما هو تطعيم الأنفلونزا الذي يقدم لطفلي؟

يتم تقديم تطعيم الأنفلونزا على شكل رذاذ سريع وغير مؤلم في الأنف. يتم تقديمه أيضًا كحقن خالية من الجيلاتين، حيث لا يتمكن بعض الأطفال من الحصول عليه لأسباب طبية أو بسبب اختيار شخصي لأنه خالي من الجيلاتين. من المهم معرفة أن الحقن أقل فعالية من تطعيم الأنفلونزا في الأنف. يمكنهم أيضًا الحصول على التطعيم في المدرسة.

طفلي يعاني من حالة صحية وعادة ما يحصل على التطعيم من الطبيب العام.

طفلي غير قادر على الحصول على تطعيم الأنفلونزا لأسباب صحية.

أين يمكنني قراءة نشرة منتج التطعيم؟

سيقوم فريقنا بمراجعة المعلومات الطبية المقدمة وسناقش صحتها ويقدم تطعيم الأنفلونزا عن طريق الحقن إذا لزم الأمر.

للحصول على تطعيم الأنفلونزا، قم بزيارة:

[www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf](http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf)

تقول أن عناوين البريد الإلكتروني لا تتطابق أو لا تتعرف على رمز المدرسة.

تأكد من عدم وجود مسافات أو علامات ترقيم قبل أو بعد عنوان البريد الإلكتروني ورمز المدرسة.

ماذا لو كان طفلي غائبًا أو مريضًا في يوم الجلسة؟

سيتم توفير فرصة إضافية للتطعيم وسيتم إرسال التفاصيل عبر البريد الإلكتروني.

قم بزيارة: [www.nhs.uk/conditions/vaccinations](http://www.nhs.uk/conditions/vaccinations) لمعرفة المزيد.

ما هو برنامج التطعيم الوطني؟

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

خدمة تطعيم المجتمع

إذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى ففضل بزيارة:

[www.leicspart.nhs.uk/communityimms](http://www.leicspart.nhs.uk/communityimms)

Arabic

إذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت

Gujarati

જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ.

Polish

Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.

Punjabi

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ

Somali

Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka

Urdu

اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔

إذا كنت ترغب في قراءة نشرة التطعيم ضد الإنفلونزا بلغة أخرى ففضل بزيارة:

[www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters](http://www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters)

تشمل اللغات المتوفرة: الإنجليزية، الألبانية، العربية، البنغالية، البلغارية، الصينية (المبسطة)، الصينية (التقليدية)، الكانتونية، الإستونية، الفارسية، الفرنسية، اليونانية، الغوجاراتية، الهندية، اللاتفية، الليتوانية، البنجابية، الباشتو، البولندية، البرتغالية، الرومانية، الروسية، الصومالية، الإسبانية، التغالوغية، التركية، التوي، الأوكرانية، الأردية واليديشية.

كما أنها متاحة على الموقع الإلكتروني كفيديو بلغة الإشارة البريطانية وإصدار صوتي.



# Leicestershire Partnership NHS Trust

A university teaching and research-active Trust

Bridge Park Plaza  
Bridge Park Road  
Thurmaston  
Leicester  
LE4 8PQ

[www.leicspart.nhs.uk](http://www.leicspart.nhs.uk)

સપ્ટેમ્બર 2022

ટેલિફોન: 0300 3000 007

ઈ-મેલ: [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net)

પ્રિય માતા-પિતા/કાળજી રાખનાર અને સગીર વ્યક્તિ,

## વાર્ષિક મોસમી ફ્લુ રસીકરણ

રિસેપ્શન (પ્રાથમિક અભ્યાસનું પહેલું વર્ષ)થી 9મા વર્ષ સુધી સુધીના તમામ બાળકો અને સગીર વયના લોકોને Leicestershire Partnership NHS Trust (લેસ્ટરશાયર પાર્ટનરશિપ NHS ટ્રસ્ટ)ની સામુદાયિક રસીકરણ સેવા દ્વારા રાષ્ટ્રીય રસીકરણ કાર્યક્રમના ભાગરૂપે શાળામાં ફ્લુની રસી ઉપલબ્ધ કરાવવામાં આવી રહી છે.

ફ્લુ એક અપ્રિય બીમારી છે અને અમુક લોકોને ગંભીરપણે બીમાર કરે છે. ફ્લુની રસી મોસમી ફ્લુ (ઈન્ફ્લુએન્ઝા) સામે રક્ષણ આપે છે અને તે ફ્લુના ફેલાવાને નિવારવામાં, સહેલાઈથી બીમાર પડી શકે તેવા અન્ય લોકોનું રક્ષણ કરવામાં પણ મદદ કરશે.

રસીને એક નેઝલ (નાક વાટે) સ્પ્રે અથવા જીલેટિન રહિત ઈન્જેક્શન તરીકે ઓફર કરવામાં આવે છે. આ રસી વિશે વધુ જાણવા માટે અહીં મુલાકાત લો: [tiny.cc/fluvaccination](http://tiny.cc/fluvaccination) અથવા અહીં અમારું એનિમેશન જુઓ:

[www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu](http://www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu)

અમે તમારા બાળકને ત્યારે જ ફ્લુની રસી આપીશું જ્યારે અમને તમારી સંમતિ મળી હોય. કૃપા કરીને સંમતિ આપવાનું કામ શક્ય તેટલું વહેલું કરશો, જેના માટે નીચે આપેલી સૂચનાઓનો ઉપયોગ કરશો. તમારે ફક્ત એક જ વખત તમારો નિર્ણય દાખલ કરવાનો છે.

## તમારા બાળકને ફ્લુની રસી અપાય તે માટે સંમતિ કેવી રીતે આપવી

- તમારી શાળા માટેના કોડને નોંધી લેશો. **Tudor Grange Samworth Academy, A Church of England School** માટે શાળા કોડ **LE144479** છે
- અહીં મુલાકાત લઈને ઓનલાઈન સંમતિ પૂર્ણ કરો: [www.leicsandrutlandimms.co.uk](http://www.leicsandrutlandimms.co.uk) અથવા તમારા સ્માર્ટફોનના કેમેરાનો ઉપયોગ કરીને QR કોડ સ્કેન કરીને સીધા વેબસાઈટ પર જાઓ.
- સિઝનલ (મોસમી) ફ્લુ પસંદ કરો અને શાળા કોડ દાખલ કરો.
- સંમતિની જાહેરાત વાળા પાના ઉપર તમે ક્યાં તો નેઝલ ફ્લુ રસી અથવા જીલેટિન રહિત ઈન્જેક્શન થકી અપાતી ફ્લુ રસી માટે સંમતિ આપી શકો.
- જેવું પત્રક જમા થઈ જાય એટલે તમને ઈ-મેલ થકી પુષ્ટિ મળશે.



Trust Headquarters: Bridge Park Plaza, Bridge Park Road, Thurmaston, Leicester. LE4 8PQ

અધ્યક્ષ: Cathy Ellis (કેથિ એલિસ) ચીફ એક્ઝિક્યુટિવ: Angela Hillery (એન્જેલા હિલેરી)

અમે એક ધૂમ્રપાન-મુક્ત ટ્રસ્ટ છીએ

અમારી ગોપનીયતા સૂચના અહીં જુઓ [www.leicspart.nhs.uk/\\_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx](http://www.leicspart.nhs.uk/_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx)



EMPLOYER

જો તમને ઓનલાઇન પત્રક ભરવામાં કોઈ મુશ્કેલીઓ થતી હોય, તો કૃપા કરીને અમને અહીં કોલ કરશો: **0300 300 0007** અથવા અહીં ઈ-મેલ કરશો [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net) જો તમારી સંમતિના નિર્ણય અંગે તમે પોતાનો વિચાર બદલો, તો કૃપા કરીને ઉપર આપેલા નંબર પર કોલ કરીને તે બદલાવશો.

તમારી સ્કૂલ તમને જાણાવશે કે રસીકરણ સત્ર ક્યારે યોજવાનું છે. સત્ર યોજવાના એક કામકાજ દિવસ પહેલાં સંમતિ પ્રણાલી બંધ થશે. તમે તે દિવસે સંમતિ પત્રક જમા કરાવી શકશો નહિ.

મારા બાળકને કઈ રસી ઓફર કરવામાં આવી રહી છે?

નેઝલ ફ્લુ રસીને નાક વાટે અપાતા એક ઝડપી અને પીડારહિત સ્પ્રે તરીકે ઓફર કરવામાં આવે છે. અમુક બાળકો તબીબી કારણોસર નેઝલ સ્પ્રે લેવામાં અસમર્થ હોવાને કારણે અથવા તે જીલેટિન રહિત હોય તેવી વ્યક્તિગત પસંદ માટે થઈને તે એક જીલેટિન રહિત ઈન્જેક્શન વાળા રુપમાં પણ ઓફર કરવામાં આવે છે. એ જાણવું અગત્યનું છે કે નેઝલ ફ્લુ રસીની સરખામણીમાં ઈન્જેક્શન ઓછું અસરકારક હોય છે.

મારા બાળક એક સ્વાસ્થ્ય સ્થિતિ ધરાવે છે અને સામાન્યપણે તે GP પાસેથી રસી લે છે.

તેઓ સ્કૂલ ખાતે પણ રસીકરણ કરાવી શકે છે.

મારું બાળક તબીબી કારણો સર નેઝલ ફ્લુ રસી લેવામાં અસમર્થ છે.

અમારી ટીમ સુપ્રત કરેલી તબીબી માહિતીની સમીક્ષા કરશે અને તેમની પાત્રતા અંગે ચર્ચા કરશે અને જો જરૂર હોય તો ઈન્જેક્શન થકી અપાતી ફ્લુ રસી ઓફર કરશે.

હું રસી ઉત્પાદ વિશેનું લીફ્લેટ (ચોપાનિયું) ક્યાં વાંચી શકું?

નેઝલ (નાક વાટે) આપી શકાય તેવી ફ્લુ રસી માટે, અહીં મુલાકાત લો: [www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf](http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf)

ઈન્જેક્શન વાટે આપી શકાય તેવી ફ્લુ રસી માટે, અહીં મુલાકાત લો: [www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf](http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf)

ત્યાં દેખાય છે કે ઈ-મેલ અડ્રેસ મેળ નથી ખાતું અથવા તે શાળા કોડ ઓળખાતો નથી.

એ ખાતરી કરો કે ઈ-મેલ અડ્રેસ અને શાળા કોડની આગળ અથવા તેના પછી સ્પેસ (ખાલી જગ્યા) અથવા વિરામચિહ્નનો ન હોય.

જો સત્રના દિવસે મારું બાળક ગેરહાજર રહે અથવા બીમાર હોય તો શું?

રસીકરણ માટે એક વધારાની તક ઉપલબ્ધ કરાવવામાં આવશે અને વિગતો ઈ-મેલ થકી મોકલવામાં આવશે.

રાષ્ટ્રીય રસીકરણ કાર્યક્રમ શું છે?

વધુ જાણવા માટે અહીં મુલાકાત લો:

[www.nhs.uk/conditions/vaccinations](http://www.nhs.uk/conditions/vaccinations)

આપના ભવદીય,

કમ્યુનિટી ઈમ્યુનાઇઝેશન સર્વિસ

જો તમે આ પત્ર અન્ય કોઈ ભાષામાં વાંચવા માંગતા હોવ, તો અહીં મુલાકાત લેશો:

[www.leicspart.nhs.uk/communityimms](http://www.leicspart.nhs.uk/communityimms)

અરબી	ذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت
ગુજરાતી	જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઈટ પર જાઓ
પોલિશ	Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.
પંજાબી	ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ
સોમાલી	Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka
ઉર્દુ	اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب

જો તમે ફ્લુ રસીકરણ ચોપાનિયું અન્ય કોઈ ભાષામાં વાંચવા માંગતા હોવ, તો અહીં મુલાકાત લેશો:

[www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters](http://www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters)

ઉપલબ્ધ ભાષાઓમાં આમનો સમાવેશ થાય છે: અંગ્રેજી, અલ્બેનિયન, અરેબિક, બંગાળી, બલ્ગેરિયન, ચાઈનિઝ (સરળ બનાવેલ), ચાઈનિઝ (પરંપરાગત, કેન્ટોનિઝ),, એસ્ટોનિયન, ફારસી, ફ્રેન્ચ, ગ્રીક, ગુજરાતી, હિન્દી, લેટવિયન, લિથુઆનિઅન, પંજાબી, પશ્તો, પોલિશ, પોર્ચુગીઝ, રોમાનિઅન, રોમાની, રશિયન, સોમાલી, સ્પેનિશ, ટેગાલોગ, ટર્કિશ, ટ્વિ, યુક્રેનિયન, ઉર્દુ અને યિડિશ.

તે વેબસાઈટ પર બ્રિટિશ સાઈન લેંગ્વેજ (BSL)માં એક વિડીયોના રુપમાં અને ફક્ત ઓડિઓ સંસ્કરણમાં પણ ઉપલબ્ધ છે.



Telefon: 0300 3000 007  
E-mail: [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net)



## Leicestershire Partnership NHS Trust

Oświatowo-badawczy trust uniwersytecki  
(A university teaching and research-active Trust)

Bridge Park Plaza  
Bridge Park Road  
Thurmaston  
Leicester  
LE4 8PQ

[www.leicspart.nhs.uk](http://www.leicspart.nhs.uk)

Wrzesień 2022 r.

Drogi Rodzicu / Opiekunie i Młoda Osobo!

### Coroczne szczepienie przeciwko grypie sezonowej

Wszystkim dzieciom i młodym osobom od zerówki do klasy 9. Służby ds. Szczepień Środowiskowych z Leicestershire Partnership NHS Trust oferują szczepienie przeciwko grypie w ramach krajowego programu szczepień.

Grypa bywa nieprzyjemną chorobą, a niektórzy mogą ją ciężko przechodzić. Szczepienie przeciw grypie chroni przed grypą sezonową, a także pomaga zapobiegać się jej rozprzestrzenianiu, chroniąc podatne osoby.

Szczepionka jest oferowana w postaci aerozolu do nosa lub zastrzyków niezawierających żelatyny. Więcej informacji o szczepionce: [tiny.cc/flu Vaccination](http://tiny.cc/flu Vaccination) lub obejrzyj animację: [www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu](http://www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu)

**Dziecko zostanie zaszczepione tylko za Państwa zgodą.** Prosimy o jak najszybsze przesłanie decyzji, korzystając z poniższych instrukcji. Decyzję wystarczy wysłać raz.

Jak wyrazić zgodę na szczepienie dziecka przeciwko grypie?

- Proszę zanotować kod swojej szkoły. Kod szkoły **Tudor Grange Samworth Academy, A Church of England School to LE144479**
- Formularz zgody online można wypełnić na stronie: [www.leicsandrutlandimms.co.uk](http://www.leicsandrutlandimms.co.uk) Ewentualnie można zeskanować ten kod QR za pomocą aparatu w smartfonie, aby przejść bezpośrednio na naszą stronę.
- Proszę wybrać opcję grypa sezonowa i wprowadzić kod szkoły.
- Na stronie deklaracji zgody można wyrazić zgodę na donosową szczepionkę przeciw grypie **lub** niezawierającą żelatyny szczepionkę przeciw grypie w zastrzyku.
- Po otrzymaniu formularza wyślemy wiadomość e-mail z potwierdzeniem.



W razie jakichkolwiek problemów z wypełnieniem formularza online prosimy zadzwonić pod numer **0300 300 0007** lub napisać na adres [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net). Jeśli zmienią Państwo zdanie co do decyzji, prosimy o telefon pod powyższy numer, aby dokonać tej zmiany.

Szkoła poinformuje Państwa o terminie szczepień. System do wyrażania zgody zostanie zablokowany na jeden dzień roboczy przed szczepieniami. Nie będą Państwo mogli tego dnia przesłać formularza zgody.

Siedziba trustu: Bridge Park Plaza, Bridge Park Road, Thurmaston, Leicester. LE4 8PQ  
Przewodniczący Zarządu Cathy Ellis Prezes: Angela Hillery  
W naszej organizacji obowiązuje zakaz palenia.  
Informacja o prywatności:  
[www.leicspart.nhs.uk/\\_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx](http://www.leicspart.nhs.uk/_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx)





Jaka szczepionka przeciw grypie jest oferowana mojemu dziecku?

Donosowa szczepionka przeciw grypie jest podawana poprzez szybkie i bezbolesne wtryśnięcie do nosa. Szczepionka oferowana jest również w postaci zastrzyków niezawierających żelatyny, ponieważ niektóre dzieci nie mogą jej przyjmować ze względów medycznych lub osobistych. Warto wiedzieć, że zastrzyk jest mniej skuteczny niż donosowa szczepionka przeciw grypie.

Moje dziecko ma problemy zdrowotne i normalnie przyjmuje szczepionkę u lekarza pierwszego kontaktu.

Może również przyjąć szczepionkę w szkole.

Moje dziecko nie może przyjąć donosowej szczepionki przeciw grypie z powodów medycznych.

Nasz zespół dokona przeglądu przesłanych informacji medycznych i ustali, czy dziecko może zostać zaszczepione, oferując w razie potrzeby szczepionkę przeciw grypie w zastrzyku.

Gdzie można zapoznać się z ulotką dołączoną do szczepionki?

Informacje o donosowej szczepionce przeciwko grypie:

[www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf](http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf)

Informacje o szczepionce przeciwko grypie w zastrzyku:

[www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf](http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf)

Wyświetla się informacja, że adresy e-mail nie pasują lub że kod szkoły nie został rozpoznany.

Proszę upewnić się, że przed lub po adresie e-mail i kodzie szkoły nie ma spacji ani znaków interpunkcyjnych.

Co zrobić, jeśli moje dziecko jest nieobecne lub źle się czuje w dniu szczepień?

Szczepienia będą też prowadzone w dodatkowym terminie – szczegóły zostaną rozesłane e-mailowo.

Czym jest krajowy program szczepień?

Więcej informacji na stronie:

[www.nhs.uk/conditions/vaccinations](http://www.nhs.uk/conditions/vaccinations)

Z poważaniem

Służby Środowiskowe ds. Szczepień

**Aby otrzymać ten list w innym języku, należy przejść na stronę:**

[www.leicspart.nhs.uk/communityimms](http://www.leicspart.nhs.uk/communityimms)

Arabski

ذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت

Gujarati

જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ

Angielski

If you would like to read this letter in another language, visit our webstitle.

Pendźabski

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਮਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ

Somalijski Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka  
Urdu اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔

**Aby otrzymać ulotkę o szczepieniu przeciw grypie w innym języku, należy przejść na stronę: [www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters](http://www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters)**

Dostępne języki: Angielski, albański, arabski, bengalski, bułgarski, chiński (uproszczony), chiński (tradycyjny, kantoński), estoński, perski, francuski, grecki, gudżarati, hindi, łotewski, litewski, pandżabski, paszto, polski, portugalski, rumuński, romski, rosyjski, somalijski, hiszpański, tagalog, turecki, twi, ukraiński, urdu i jidysz.

Na stronie jest również dostępna w postaci filmu wideo w brytyjskim języku migowym (BSL) i wersja audio.



# Leicestershire Partnership

NHS Trust

A university teaching and research-active Trust

Bridge Park Plaza

Bridge Park Road

Thurmaston

Leicester

LE4 8PQ

[www.leicspart.nhs.uk](http://www.leicspart.nhs.uk)

ਟੈਲੀਫੋਨ: 0300 3000 007

ਈਮੇਲ: [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net)

ਸਤੰਬਰ 2022

ਪਿਆਰੇ ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਦੇਖਭਾਲਕਰਤਾ ਅਤੇ ਕਿਸ਼ੋਰ,

## ਸਲਾਨਾ ਮੌਸਮੀ ਫਲੂ ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ

ਰਿਸੈਪਸ਼ਨ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਸਾਲ 9 ਤੱਕ ਦੇ ਸਾਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਕਿਸ਼ੋਰਾਂ ਨੂੰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਵਜੋਂ, ਲੈਸਟਰਸ਼ਾਇਰ ਪਾਰਟਨਰਸ਼ਿਪ NHS ਟਰੱਸਟ ਦੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਇਮਿਊਨਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸ ਦੁਆਰਾ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਫਲੂ ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ।

ਫਲੂ ਇੱਕ ਨਾਗਵਾਰ ਬਿਮਾਰੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਬਿਮਾਰ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਫਲੂ ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਮੌਸਮੀ ਫਲੂ (ਇਨਫਲੂਏਂਜ਼ਾ) ਤੋਂ ਬਚਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਫਲੂ ਦੇ ਫੈਲਣ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਵਿੱਚ ਵੀ ਮਦਦ ਕਰੇਗਾ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਮਿਲੇਗੀ ਜੋ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹਨ।

ਵੈਕਸੀਨ ਨੂੰ ਨੱਕ ਰਾਹੀਂ ਸਪਰੇਅ ਜਾਂ ਜੈਲੇਟਿਨ-ਮੁਕਤ ਟੀਕੇ ਵਜੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਵੈਕਸੀਨ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਨ ਲਈ ਇਸ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ: [tiny.cc/flu vaccination](http://tiny.cc/flu vaccination) ਜਾਂ ਸਾਡਾ ਐਨੀਮੇਸ਼ਨ ਦੇਖੋ:

[www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu](http://www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu)

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਫਲੂ ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਤਾਂ ਹੀ ਦੇਵਾਂਗੇ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਸਹਿਮਤੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ, ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਇਹ ਕਰੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣਾ ਫੈਸਲਾ ਸਿਰਫ ਇੱਕ ਵਾਰ ਦਰਜ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

## ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਫਲੂ ਦਾ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਕਿਵੇਂ ਦੇਣੀ ਹੈ



- ਆਪਣੇ ਸਕੂਲ ਲਈ ਕੋਡ ਨੂੰ ਨੋਟ ਕਰੋ। **Tudor Grange Samworth Academy, A Church of England School** ਲਈ ਸਕੂਲ ਕੋਡ **LE144479** ਹੈ
- ਇਸ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾ ਕੇ ਔਨਲਾਈਨ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਭਰੋ: [www.leicsandrutlandimms.co.uk](http://www.leicsandrutlandimms.co.uk) ਜਾਂ ਸਿੱਧਾ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਣ ਲਈ ਆਪਣੇ ਸਮਾਰਟਫੋਨ ਕੈਮਰੇ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ QR ਕੋਡ ਨੂੰ ਸਕੈਨ ਕਰੋ।
- Seasonal Flu** ਚੁਣੋ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਕੋਡ ਦਾਖਲ ਕਰੋ।
- ਸਹਿਮਤੀ ਘੋਸ਼ਣਾ ਪੰਨੇ 'ਤੇ ਤੁਸੀਂ ਨੱਕ ਰਾਹੀਂ ਫਲੂ ਵੈਕਸੀਨ ਜਾਂ ਜੈਲੇਟਿਨ-ਮੁਕਤ ਟੀਕੇ ਵਾਲੀ ਫਲੂ ਵੈਕਸੀਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਫਾਰਮ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨ 'ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਪੁਸ਼ਟੀਕਰਨ ਈਮੇਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗੀ।

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਔਨਲਾਈਨ ਫਾਰਮ ਭਰਨ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਸਮੱਸਿਆ ਆਉਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ: 0300 300 0007 ਜਾਂ [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net) 'ਤੇ ਈ-ਮੇਲ ਕਰੋ ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ

Trust Headquarters: Bridge Park Plaza, Bridge Park Road, Thurmaston, Leicester. LE4 8PQ

Chair: Cathy Ellis Chief Executive: Angela Hillery

We are a smoke-free Trust.

View our privacy notice at [www.leicspart.nhs.uk/\\_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx](http://www.leicspart.nhs.uk/_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx)



ਆਪਣੀ ਸਹਿਮਤੀ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਬਾਰੇ ਆਪਣਾ ਮਨ ਬਦਲਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਨੂੰ ਬਦਲਣ ਲਈ ਉੱਪਰ ਦਿੱਤੇ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਸਾਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ।

ਤੁਹਾਡਾ ਸਕੂਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸੇਗਾ ਕਿ ਟੀਕਾਕਰਨ ਸੈਸ਼ਨ ਕਦੋਂ ਹੋਵੇਗਾ। ਸਹਿਮਤੀ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਸੈਸ਼ਨ ਤੋਂ ਇੱਕ ਕੰਮਕਾਜੀ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਬੰਦ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਦਿਨ ਸਹਿਮਤੀ ਫਾਰਮ ਜਮ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕੋਗੇ।

ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਫਲੂ ਦੀ ਕਿਹੜੀ ਵੈਕਸੀਨ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ?

ਨੌਕ ਰਾਹੀਂ ਫਲੂ ਦੀ ਵੈਕਸੀਨ ਨੌਕ ਵਿੱਚ ਤੇਜ਼ ਅਤੇ ਦਰਦ ਰਹਿਤ ਸਪਰੇਅ ਵਜੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਜੈਲੇਟਾਈਨ-ਮੁਕਤ ਟੀਕੇ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵੀ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਕੁਝ ਬੱਚੇ ਡਾਕਟਰੀ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਜਾਂ ਨਿੱਜੀ ਪਸੰਦ ਦੇ ਕਾਰਨ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਜੈਲੇਟਾਈਨ-ਮੁਕਤ ਹੈ, ਇਹ ਨਹੀਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਜਾਣਨਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਟੀਕਾ ਨੌਕ ਵਾਲੀ ਫਲੂ ਵੈਕਸੀਨ ਨਾਲੋਂ ਘੱਟ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੈ।

ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸਿਹਤ ਸੰਬੰਧੀ ਸਮੱਸਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਜੀਪੀ ਤੋਂ ਵੈਕਸੀਨ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।

ਉਹ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਵੀ ਵੈਕਸੀਨ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਡਾਕਟਰੀ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਨੌਕ ਵਿੱਚ ਫਲੂ ਵੈਕਸੀਨ ਨਹੀਂ ਲੈ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਸਾਡੀ ਟੀਮ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾਈ ਗਈ ਡਾਕਟਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰੇਗੀ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਬਾਰੇ ਚਰਚਾ ਕਰੇਗੀ ਅਤੇ ਜੇ ਲੋੜ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਟੀਕੇ ਵਾਲੀ ਫਲੂ ਵੈਕਸੀਨ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰੇਗੀ।

ਮੈਂ ਵੈਕਸੀਨ ਉਤਪਾਦ ਬਾਰੇ ਪਰਚਾ ਕਿੱਥੇ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

ਨੌਕ ਵਾਲੀ ਫਲੂ ਵੈਕਸੀਨ ਲਈ, ਇਸ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ:  
[www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf](http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf)

ਟੀਕੇ ਵਾਲੀ ਫਲੂ ਵੈਕਸੀਨ ਲਈ, ਇਸ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ:  
[www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf](http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf)

ਇਹ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਈਮੇਲ ਪਤੇ ਮੇਲ ਨਹੀਂ ਖਾਂਦੇ ਜਾਂ ਇਹ ਸਕੂਲ ਕੋਡ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਪਛਾਣਦਾ।

ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ ਕਿ ਈਮੇਲ ਪਤੇ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਕੋਡ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਾਂ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਖਾਲੀ ਥਾਂ ਜਾਂ ਵਿਰਾਮ ਚਿੰਨ੍ਹ ਨਹੀਂ ਹਨ।

ਜੇ ਮੇਰਾ ਬੱਚਾ ਸੈਸ਼ਨ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਗੈਰਹਾਜ਼ਰ ਜਾਂ ਬਿਮਾਰ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਵੇਗਾ?

ਵੈਕਸੀਨ ਦੇਣ ਲਈ ਇੱਕ ਵਾਧੂ ਮੌਕਾ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਵੇਰਵੇ ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜੇ ਜਾਣਗੇ।

ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਕੀ ਹੈ?

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ [www.nhs.uk/conditions/vaccinations](http://www.nhs.uk/conditions/vaccinations) 'ਤੇ ਜਾਓ।

ਤਹਿ ਦਿਲੋਂ,

ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਟੀਕਾਕਰਨ ਸੇਵਾ

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਇਸ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ:

[www.leicspart.nhs.uk/communityimms](http://www.leicspart.nhs.uk/communityimms)

ਅਰਬੀ

ذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت

ਗੁਜਰਾਤੀ	જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ
ਪੋਲਿਸ਼	Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.
ਪੰਜਾਬੀ	ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ
ਸੋਮਾਲੀ	Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka
ਉਰਦੂ	اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔

**ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਫਲੂ ਦੀ ਵੈਕਸੀਨ ਦੇਣ ਬਾਰੇ ਪਰਚਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਇਸ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ: [www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters](http://www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters)**

ਉਪਲਬਧ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ: ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਅਲਬਾਨੀਆਈ, ਅਰਬੀ, ਬੰਗਾਲੀ, ਬੁਲਗਾਰੀਆਈ, ਚੀਨੀ (ਸਰਲ), ਚੀਨੀ (ਰਵਾਇਤੀ, ਕੈਟੋਨੀਜ਼), ਇਸਟੋਨਿਆਈ, ਫਾਰਸੀ, ਫ੍ਰੈਂਚ, ਯੂਨਾਨੀ, ਗੁਜਰਾਤੀ, ਹਿੰਦੀ, ਲਾਤਵਿਆਈ, ਲਿਥੁਆਨਿਆਈ, ਪੰਜਾਬੀ, ਪਸ਼ਤੋ, ਪੋਲਿਸ਼, ਪੁਰਤਗਾਲੀ, ਰੋਮਾਨਿਆਈ, ਰੋਮਾਨੀ, ਰੂਸੀ, ਸੋਮਾਲੀ, ਸਪੈਨਿਸ਼, ਤਾਗਾਲੋਗ, ਤੁਰਕੀ, ਟਵੀ, ਯੂਕ੍ਰੇਨਿਆਈ, ਉਰਦੂ ਅਤੇ ਯਿੱਦੀ।

ਇਹ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਸਾਈਨ ਲੈਂਗਵੇਜ਼ (BSL) ਵਿੱਚ ਵੀਡੀਓ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਸਿਰਫ ਆਡੀਓ ਵਾਲੇ ਸੰਸਕਰਣ ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।



Taleefan: 0300 3000 007

Iimayl: [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net)



Leicestershire Partnership

NHS Trust

A university teaching and research-active Trust

Bridge Park Plaza

Bridge Park Road

Thurmaston

Leicester

LE4 8PQ

[www.leicspart.nhs.uk](http://www.leicspart.nhs.uk)

Sebteember 2022

Waalidka/Daryeelaha iyo Dhallinka qaaliga ah,

### Tallaalka hergab xilliyeed ee sannadlaha ah

Dhammaan carruurta iyo dhalinyarada laga bilaabo barbaarinta ilaa fasalka 9-aad waxaa dugsi lagu siinayaa talaalka hergabka ee ay bixinayso Iskaashiga Leicestershire ee Adeegga Talaalka Bulshada ee NHS Trust, taasoo qayb ka ah barnaamijka talaalka qaranka.

Hergabku wuxuu noqon karaa jirro aan wanaagsanayn oo dadka qaar ayaa u bukoon kara. Tallaalka hergabku waxa uu ka ilaaliyaa hergabka xilliyeed (ifilada) oo waxa kale oo uu kaa caawin doonaa ka hortagga faafitaanka hergabka, isaga oo ka caawinaya badbaadada dadka kale ee nugul.

Tallaalka waxaa loo qaataa qaab sanko la iskaga buufiyo ama cirbad aan jelatin-lahayn. Si aad wax badan uga ogaato tallaalka, booqo: [tiny.cc/fluvaccination](http://tiny.cc/fluvaccination) ama daawo muuqaalka: [www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu](http://www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu)

**Waxaan kaliya siin doonaa ilmahaaga tallaalka hergabka haddii aan ogolaanshahaaga haysano.** Fadlan sida ugu dhaqsaha badan u samee sidaa, adigoo isticmaalaya tilmaamaha hoose. Waxa aad u baahan tahay in aad hal mar un soo gudbisgo'aankaaga.

### Sida loo bixiyo ogolaanshaha si ilmahaaga uu u helo tallaalka hergabka

- Qor koodhka dugsiaga. **Tudor Grange Samworth Academy, A Church of England School**, koodka dugsi waa **LE144479**
- Buuxi foomka ogolaanshaha onlaynka adiga oo booqanaya: [www.leicsandrutlandimms.co.uk](http://www.leicsandrutlandimms.co.uk) ama sawir ka qaad koodhka QR adigoo isticmaalaya kamarada taleefankaaga si aad toos ugu tagto websaydhka.
- Dooro **Seasonal Flu** oo geli koodhka dugsiaga.
- Bogga caddaynta ogolaanshaha, waxaad ku oggolaan kartaa mid ka mid ah tallaalka sanko ee hergabka **ama** tallaalka hergabka la isku duro ee jelatin-lahayn.
- Waxaad heli doontaa iimaylka xaqiijinta marka foomka la gudbiyo.



Haddii aad dhib ku qabto onlayn ku buuxinta foomka, fadlan naga soo wac: **0300 300 0007** ama iimayl noogu soo dir [Communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:Communityimmunisations.service@nhs.net) Haddii aad go'aankaaga oggolaansho bixinta fadlan naga soo wac lambarka kore si aad u bedesho.

Xafiis-madaxeedka Trust: Bridge Park Plaza, Bridge Park Road, Thurmaston, Leicester. LE4 8PQ

Guddoomiye: Cathy Ellis Madaxa Fulinta: Angela Hillery

Waxaynu nahay Hay'ad aan gudaheeda sigaar lagu cabin.

Ka eeg ogaysiiskayaga Asturnaanta barta [www.leicspart.nhs.uk/\\_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx](http://www.leicspart.nhs.uk/_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx)



Dugsigaaga ayaa ku ogeysiin doona marka kulanka tallaalka la qabanayo. Nidaamka oggolaanshaha wuxuu xirmi doonaa hal maalin shaqo ka hor kulanka. Ma awoodi doontid inaad soo gudbiso foomka oggolaanshaha maalintaas.

Waa maxay tallaalka hargabka ee ilmahayga la siinayo?

Tallaalka hargabka sanko ayaa loo qaataa si degdeg iyadoo aan xanuun lahayn oo sanko ayaa lagu buufiyaa. Waxa kale oo loo bixiyaa sidii cirbad gelatin-lahayn, maadaama carruurta qaarkood aanay awoodin inay tan ku qaataan sababo caafimaad awgeed ama doorbidid qofeed awgeed maadaama ay jelatin lahayn. Waa muhiim in la ogaado in cirbaddu ka waxtar yar tahay tallaalka hargabka sanko laga qaato.

Ilmahaygu waxa uu leeyahay xaalad caafimaad waxana uu sida caadiga ah tallaalka ka helaa GP-ga.

Waxay kaloo awoodaan inay tallaalka ku qaataan dugsiga.

Ilmahaygu ma awoodo inuu qaato tallaalka hargabka sanko sababo caafimaad dartood.

Kooxdayadu waxay dib u eegi doonaan macluumaadka caafimaadka ee la soo gudbiyay waxayna ka doodi doonaan u qalmidooda waxayna bixin doonaan tallaalka hargabka la isku duro haddii loo baahdo.

Halkeen ka akhriyi karaa buug-yaraha badeecada ee tallaalka?

Wixi ku saabsan tallaalka hargabka ee sanko laga qaado, booqo:

[www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf](http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf)

Waxay sheegaysaa in ciwaanka iimaylka iyo koodhka iskuulka aynan is lahayn ama aqoonsanayn koodhka dugsiga.

Wixi ku saabsan tallaalka hargabka ee la isku duro, booqo: [www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf](http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf)

Hubi in aanay jirin meel bannaan ama calaamado ka hor ama ka dib ciwaanka iimaylka iyo koodhka dugsiga.

Maxaa dhacaya haddii ilmahaygu maqan yahay ama uu xanuunsanayo maalinta kulanka?

Fursad dheeri ah ayaa loo heli doonaa tallaalka waxaana faahfaahinta lagu soo diri doonaa iimayl.

Waa maxay barnaamijka talaalka qaranku?

Booqo: [www.nhs.uk/conditions/vaccinations](http://www.nhs.uk/conditions/vaccinations) si aad u ogaato wax badan.

Si daacadnimo leh,

Adeegga Talaalka Bulshada

**Haddii aad jeclaan lahayd inaad warqadan ku akhrido luqad kale, booqo:**

[www.leicspart.nhs.uk/communityimms](http://www.leicspart.nhs.uk/communityimms)

Carabi      ذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت

Gujarati      જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ

Booish      Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.

Bunjaab i      ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ

Soomaa Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga  
li internetka

Urduu اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔

**Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido xaashida tallaalka hargabka luqad kale,  
booqo: [www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters](http://www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters)**

Luqadaha la heli karo waxaa ka mid ah: Ingiriis, Albaaniyaan, Carabi, Bengal, Bulgaariya, Shiinees (aan rasmi ahayn), Shiinees (rasmi ah, Cantonese), Istooniyaan, Farsi, Faransiis, Giriig, Gujarati, Hindi, Latvia, Lithuanian, Bunjaabi, bashto, Boolish, Burtuqiis, Roomaaniyaan, Romany, Ruush, Soomaali, Isbaanish, Tagalog, Turki, Twi, Yukreeniyaan, Urduu iyo Yiddish.

Waxa kale oo looga heli karaa websaydhka isagoo ah Luqadda Dhagoolaha Ingiriiska (BSL) iyo nooca maqalka keliya ah.





Телефон: 0300 3000 007  
Ел. пошта: [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net)



Leicestershire Partnership

NHS Trust

A university teaching and research-active Trust

Bridge Park Plaza

Bridge Park Road

Thurmaston

Leicester

LE4 8PQ

[www.leicspart.nhs.uk](http://www.leicspart.nhs.uk)

Вересень 2022 р.

Шановні батьки, опікуни та молода людино!

## Починається щорічна вакцинація проти сезонного грипу

В рамках національної програми вакцинації служба громадської імунізації Leicestershire Partnership NHS Trust пропонує всім дітям і молодим людям від прийому до 9-го класу пройти в школі вакцинацію від грипу.

Грип може бути неприємним захворюванням і зробити деяких людей серйозно хворими. Вакцинація проти грипу захищає від сезонного грипу (інфлюєнці), а також допоможе запобігти поширенню грипу, допомагаючи захистити інших вразливих людей.

Вакцина пропонується у вигляді назального спрею або ін'єкційної форми, що не містить желатину. Щоб дізнатися більше про вакцину, відвідайте веб-сайт [tiny.cc/flu Vaccination](http://tiny.cc/flu Vaccination) або подивіться наш анімаційний фільм:

[www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu](http://www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu)

**Ми зробимо вашій дитині щеплення від грипу тільки в тому випадку, якщо у нас буде ваша згода.** Будь ласка, зробіть це якомога швидше згідно з наведеними нижче вказівками. Вам потрібно лише один раз представити своє рішення.

### Як дати згоду на вакцинацію вашої дитини від грипу

- Запишіть код для своєї школи. Для **Tudor Grange Samworth Academy, A Church of England School** код **LE144479**
- Заповніть онлайн-форму згоди, відвідавши веб-сайт [www.leicsandrutlandimms.co.uk](http://www.leicsandrutlandimms.co.uk) або відскануйте QR-код за допомогою камери смартфона, щоб перейти безпосередньо на веб-сайт.
- Виберіть **Сезонний грип** і введіть код школи.
- На сторінці заяви про згоду ви можете дати згоду або на назальну вакцину проти грипу, або на ін'єкційну вакцину проти грипу без желатину.
- Після подання форми ви отримаєте електронний лист із підтвердженням.



Якщо у вас виникли будь-які проблеми із заповненням форми онлайн, будь ласка, зателефонуйте нам на номер **0300 300 0007** або напишіть електронного листа на адресу [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net). Якщо ви передумаєте щодо свого рішення про згоду, будь ласка, зателефонуйте нам за вказаним вище номером, щоб змінити це.

Головний офіс: Bridge Park Plaza, Bridge Park Road, Thurmaston, Leicester. LE4 8PQ

Голова: Cathy Ellis Виконавчий директор: Angela Hillery

У нас не палять.

Наші правила щодо конфіденційності: [www.leicspart.nhs.uk/\\_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx](http://www.leicspart.nhs.uk/_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx)



EMPLOYER

Ваша школа повідомить вас, коли відбудеться сеанс вакцинації. Система надання згоди закриється за один робочий день до початку сеансу вакцинації. Ви не зможете надіслати форму згоди в цей день.

Яку вакцину проти грипу пропонують моїй дитині?

Назальна вакцина проти грипу пропонується у вигляді швидкого і безболісного розпилення в ніс. Вона також пропонується у вигляді ін'єкцій без желатину, оскільки деякі діти не можуть приймати його за медичними показаннями або за особистим вибором. Важливо знати, що ін'єкція менш ефективна, ніж назальна вакцина проти грипу. Дитина також може отримати вакцинацію в школі.

У моєї дитини є проблеми зі здоров'ям, і зазвичай вона проходить вакцинацію у лікаря.

Моя дитина не може отримати щеплення назальною вакциною за медичними показаннями.

Наша команда розгляне надану медичну інформацію, обговорить її відповідність вимогам і при необхідності запропонує ін'єкційну вакцину проти грипу.

Де я можу прочитати брошуру про вакцинний продукт?

Про назальну вакцину проти грипу можна прочитати тут: [www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf](http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf)

Про ін'єкційну вакцину проти грипу можна прочитати тут: [www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf](http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf)

Система повідомляє, що адреси електронної пошти не збігаються або не розпізнає коду школи.

Переконайтеся, що до або після адреси електронної пошти та коду школи немає пробілів або розділових знаків.

Що робити, якщо моя дитина відсутня або погано себе почуває в день вакцинації?

Буде надана додаткова можливість проведення вакцинації; докладна інформація буде надіслана електронною поштою.

Що таке національна програма вакцинації?

Відвідайте веб-сайт [www.nhs.uk/conditions/vaccinations](http://www.nhs.uk/conditions/vaccinations), щоб дізнатися більше.

З повагою,  
Служба громадської імунізації

**Якщо ви хотіли б прочитати цей лист іншою мовою, відвідайте:**  
[www.leicspart.nhs.uk/communityimms](http://www.leicspart.nhs.uk/communityimms)

Арабська	ذا كنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت
Гуджараті	જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ
Польська	Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.
Панджабі	ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ
Сомалі	Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka
Урду	اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔

**Якщо ви хотіли б прочитати брошуру про вакцинацію проти грипу іншою мовою, відвідайте веб-сайт: [www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters](http://www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters)**

Доступні мови: англійська, албанська, арабська, бенгальська, болгарська, китайська (спрощена), китайська (традиційна, кантонська), естонська, фарсі, французька, грецька, гуджараті, хінді, латиська, литовська, панджабі, пушту, польська, португальська, румунська, циганська, російська, сомалійська, іспанська, тагальська, турецька, тві, українська, урду та ідиш.

Брошура також доступна на веб-сайті у вигляді відео британською мовою жестів (BSL), а також в аудіо-версії.



## Leicestershire Partnership NHS Trust

A university teaching and research-active Trust

Bridge Park Plaza

Bridge Park Road

Thurmaston

Leicester

LE4 8PQ

[www.leicspart.nhs.uk](http://www.leicspart.nhs.uk)

ٹیلی فون: 0300 3000 007

ای میل: [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net)

ستمبر 2022

محترم/محترمہ والد/والدہ / نگہداشت کار اور نوجوان فرد،

### موسمی زکام کی سالانہ ویکسینیشن

لیسٹرشائر شراکت داری NHS ٹرسٹ (Leicestershire Partnership NHS Trust) کی کمیونٹی سروس برائے حفاظتی ٹیکہ جات (Community Immunisation Service) کی جانب سے قومی ویکسینیشن پروگرام کے حصے کے طور پر ریسیوشن سے سال 9 کے تمام بچوں اور نوجوان افراد کو اسکول میں زکام کی ویکسینیشن پیش کی جا رہی ہے۔

زکام ایک ناگوار بیماری ہو سکتی ہے اور یہ بعض لوگوں کو شدید بیمار کر دیتی ہے۔ زکام کی ویکسینیشن موسمی زکام (انفلوینزا) کے خلاف حفاظت کرنے کے ساتھ ساتھ دیگر زدپذیر افراد کے تحفظ میں مدد دیتے ہوئے زکام کے پھیلنے کو روکنے میں مدد دے گی۔

ویکسین نیزل (ناک کے) اسپرے یا جیلٹن سے پاک انجیکٹیل کے طور پر پیش کی جاتی ہے۔ ویکسین کے بارے میں مزید معلومات حاصل کرنے کے لیے ملاحظہ کریں: [tiny.cc/flu Vaccination](http://tiny.cc/flu Vaccination) یا ہماری اینیمیشن دیکھیں:

[www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu](http://www.healthforkids.co.uk/staying-healthy/stopping-flu)

ہم آپ کے بچے کو صرف آپ کی رضامندی پر زکام کی ویکسینیشن فراہم کریں گے۔ براہ کرم درج ذیل ہدایات کا استعمال کرتے ہوئے اسے ممکنہ طور پر جلد از جلد انجام دیں۔ آپ کو صرف ایک بار اپنا فیصلہ جمع کروانا ہوتا ہے۔

### اپنے بچے کو زکام کی ویکسینیشن لگوانے کے لیے رضامندی دینے کا طریقہ کار

اپنے اسکول کے کوڈ کے لیے ایک نوٹ تخلیق کریں۔ Tudor Grange Samworth Academy, A  
Church of England School کے لیے اسکول کوڈ ہے LE144479

درج ذیل پر جا کر رضامندی کا فارم آن لائن مکمل کریں:

[www.leicsandrutlandimms.co.uk](http://www.leicsandrutlandimms.co.uk) یا ویب سائٹ پر براہ راست جانے کے لیے اپنا اسمارٹ فون کیمرہ استعمال کرتے

ہوئے QR کوڈ اسکین کریں۔

موسمی زکام منتخب کریں اور اسکول کا کوڈ درج کریں۔

رضامندی کے اعلامیے کے صفحہ پر، آپ یا تو زکام کی نیزل ویکسین یا جیلٹن سے پاک زکام کی انجیکٹیل ویکسین کے لیے رضامندی دے سکتے ہیں۔

فارم جمع کروانے پر آپ کو ایک تصدیقی ای میل موصول ہو گی۔

فارم کو آن لائن مکمل کرنے کے حوالے سے کوئی بھی مشکل ہونے کی صورت میں، براہ کرم درج ذیل نمبر پر ہمیں کال کریں: 0300 300 0007 یا [communityimmunisations.service@nhs.net](mailto:communityimmunisations.service@nhs.net) پر ای میل بھیجیں۔ اگر رضامندی کے فیصلے سے متعلق آپ کا ارادہ تبدیل ہوتا ہے، تو براہ کرم اس میں تبدیلی کے لیے ہمیں مذکورہ بالا نمبر پر کال کریں۔

ویکسینیشن سیشن کے انعقاد کے وقت سے متعلق آپ کا اسکول آپ کو مطلع کر دے گا۔ رضامندی کا سسٹم سیشن سے ایک کاروباری دن قبل بند ہو جائے گا۔ آپ اس روز رضامندی کا فارم جمع نہیں کروا سکیں گے۔

ٹرسٹ ہیڈ کوارٹرز: Bridge Park Plaza, Bridge Park Road, Thurmaston, Leicester. LE4 8PQ

صدر: کیتھی ایلین (Cathy Ellis) چیف ایگزیکٹو: انجیلا ہیلری (Angela Hillery)

ہم اسموک فری ٹرسٹ ہیں۔

www.leicspart.nhs.uk/\_Aboutus-Whatwedowithyourinformationprivacynotice.aspx پر ہمارا رازداری کا نوٹس ملاحظہ کریں



زکام کی نيزل ویکسین ناک کے اوپر فوری اور درد سے پاک اسپرے کے طور پر فراہم کی جاتی ہے۔ یہ ایک جیلائن سے پاک انجیکٹیل کے طور پر بھی پیش کی جاتی ہے، کیونکہ طبی وجوہات کی بناء پر بعض بچے یہ نہیں لے سکتے یا اس وجہ سے وہ اسے اپنی مرضی سے لیتے ہیں کہ یہ جیلائن سے پاک ہے۔ یہ بات جاننا ضروری ہے کہ انجیکشن زکام کی نيزل ویکسین کی نسبت کم مؤثر ہے۔

وہ اسکول میں بھی ویکسین لگوا سکتے ہیں۔

ہماری ٹیم جمع کروائی گئی طبی معلومات کا جائزہ لے گی اور وہ ان کی اہلیت پر بات چیت کرے گی، جس کے بعد وہ حسب ضرورت زکام کی انجیکٹیل ویکسین فراہم کرے گی۔

زکام کی نيزل ویکسین کے لیے، ملاحظہ کریں:

[www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf](http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.3296.pdf)

زکام کی انجیکٹیل ویکسین کے لیے، ملاحظہ کریں:

[www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf](http://www.medicines.org.uk/emc/files/pil.12882.pdf)

یقینی بنائیں کہ ای میل ایڈریس اور اسکول کوڈ سے پہلے اور ان کے بعد کوئی اسپیسز یا پنکچوئیشن نہ ہوں۔

ویکسینیشن کا ایک اضافی موقع فراہم کیا جائے گا اور اس کی تفصیلات بذریعہ ای میل ارسال کی جائیں گی۔

ملاحظہ کریں: [www.nhs.uk/conditions/vaccinations](http://www.nhs.uk/conditions/vaccinations) تاکہ مزید معلومات جان سکیں۔

میرے بچے کو زکام کی کون سی ویکسین پیش کی جا رہی ہے؟

میرا بچہ صحت کی کیفیت کا شکار ہے اور وہ عموماً GP سے ویکسین لگواتا ہے۔

طبی وجوہات کی بناء پر میرا بچہ زکام کی نيزل ویکسین نہیں لگوا سکتا۔

ویکسین کی پراڈکٹ کا کتابچہ میں کہاں پڑھ سکتا ہوں؟

اس میں کہا گیا ہے کہ ای میل ایڈریسز مماثل نہیں ہیں یا اس میں اسکول کوڈ کی شناخت نہیں کی گئی ہے۔

اگر میرا بچہ سیشن والے دن غیر حاضر ہو یا بیمار ہو تو کیا ہو گا؟

قومی ویکسینیشن پروگرام کیا ہے؟

آپ کی خیر خواہ،

کمیونٹی سروس برائے حفاظتی ٹیکہ جات

اگر آپ یہ خط کسی دوسری زبان میں پڑھنا چاہتے ہیں، تو ملاحظہ کریں:

[www.leicspart.nhs.uk/communityimms](http://www.leicspart.nhs.uk/communityimms)

عربی ذاکنت ترغب في قراءة هذه الرسالة بلغة أخرى، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت

گجراتی જો તમે આ પત્ર ગુજરાતીમાં વાંચવા માંગતા હો તો અમારી વેબસાઇટ પર જાઓ

پولش Jeśli chcesz przeczytać ten list w innym języku, przejdź na naszą stronę.

پنجابی ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਪੱਤਰ ਨੂੰ ਵਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ

صومالی Haddii aad jeclaan lahayd inaad ku akhrido warqadan luuqad kale, booqo boggayaga internetka

اردو اگر آپ اردو میں یہ خط پڑھنا چاہتے ہیں تو ہماری ویب سائٹ پر جائیں۔

اگر آپ زکام کی ویکسینیشن کا کتابچہ کسی دوسری زبان میں پڑھنا چاہتے ہیں، تو ملاحظہ کریں:

[www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters](http://www.gov.uk/government/publications/flu-vaccination-leaflets-and-posters)

دستیاب زبانوں میں درج ذیل شامل ہیں: انگریزی، البانی، عربی، بنگالی، بلغاری، چینی (سلیس)، چینی (روایتی، کینٹونی)، ایستونی، فارسی، فرانسیسی، یونانی، گجراتی، ہندی، لٹوین، لیتھونوی، پنجابی، پشتو، پولش، پرتگالی، رومانوی، رومانی، روسی، صومالی، ہسپانوی، ٹیگالوگ، ترک، ٹوی، یوکرینی، اردو اور یدش۔

یہ ویب سائٹ پر برٹش سائن لینگویج (BSL) میں بطور ویڈیو اور صرف آڈیو ورژن میں بھی دستیاب ہے۔